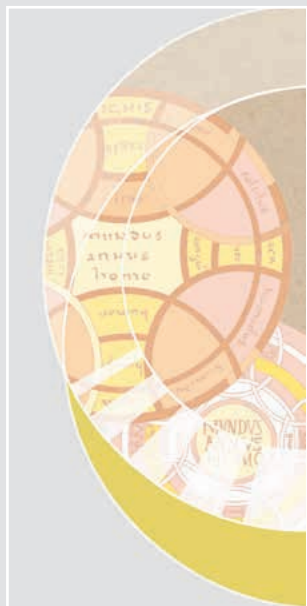


ПРИБОРЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**ИНСУФФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА
СИСТЕМЫ АСПИРАЦИИ И ИРРИГАЦИИ
МОТОРНЫЕ СИСТЕМЫ
ПРИБОРЫ ДЛЯ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ**



- **ИНСУФФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА**
- **СИСТЕМЫ АСПИРАЦИИ И ИРРИГАЦИИ**
- **МОТОРНЫЕ СИСТЕМЫ**
- **ПРИБОРЫ ДЛЯ ВЫСОКОЧАСТОТНОЙ ХИРУРГИИ**

В выпускаемых компанией KARL STORZ приборах точная и долговечная механика сочетается с современной микроэлектронной техникой управления и регулирования с использованием программного обеспечения. Наибольшее внимание компания KARL STORZ уделяет безопасности хирурга и пациента. Система обеспечения качества приборов KARL STORZ сертифицирована в соответствии с требованиями международного стандарта ISO 9001/EN 46001 и уже на этапе выбора материалов и конструктивных элементов гарантирует постоянный контроль качества. Каждый производственный процесс завершается тестированием, проводимым разработанными специально для этой цели автоматическими измерительными и контрольными системами. Полученные при этом результаты сохраняются и протоколируются, благодаря чему каждый прибор перед отправкой заказчику оставляет свои «отпечатки пальцев», которые нельзя спутать и которые можно проверить в любой момент.

Стандартизированный модульный дизайн приборов KARL STORZ был разработан на основе многочисленных эргономических исследований, и его концепция заключается в том, чтобы благодаря облегченной процедуре ухода за приборами и их очистки отвечать требованиям как практичности в обращении, так и специальным нормам гигиены, действующим в операционных помещениях. Удобно расположенные друг около друга функциональные клавиши и дисплеи обеспечивают эффективное обслуживание и возможность постоянного контроля за заданными и фактическими параметрами, акустические и оптические сигналы дополнительно оказывают поддержку пользователю; в любое время возможно ручное изменение настроек. Автоматическая, управляемая с помощью микроэлектроники система регулирования обеспечивает оптимальные режимы работы, освобождая от этого хирурга и позволяя ему полностью сосредоточиться на выполнении медицинских задач.

Полный спектр продукции компании KARL STORZ охватывает следующие семейства приборов с принадлежностями:

- **Инсуффляторы и контроль за эвакуацией дыма**
- **Системы аспирации и ирригации**
- **Моторные системы**
- **Приборы для высокочастотной хирургии**



■ ИНСУФФЛЯТОРЫ

НОВИНКА ENDOFLATOR® 40 SCB

НОВИНКА ENDOFLATOR® 50 SCB

■ КОНТРОЛЬ ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

НОВИНКА S-PILOT™

■ ИНСУФФЛЯТОРЫ ДЛЯ ГИБКИХ ЭНДОСКОПОВ

НОВИНКА ИСТОЧНИК ХОЛОДНОГО СВЕТА CO₂mbi LED
со встроенным инфляционным насосом

ENDOFLATOR® 40 SCB

НОВИНКА

Рекомендуемая стандартная комплектация

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

ИНСУФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ
ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

Отличительные признаки:

- Интуитивное управление через сенсорный экран
- Простой контроль за процессом инсуффляции через удобно расположенные индикаторы заданного и фактического значений
- Быстрая и надежная инсуффляция благодаря пропускной способности до 40 л/мин
- Инновационный «деликатный» режим (Sensitive) со специальными ограничителями
- Автоматическая настройка инсуффляции в зависимости от степени сопротивления инструментов обеспечивает максимально возможную скорость инсуффляции
- Полностью автоматическая электронно-управляемая компенсация газа (например, при газопотере в результате замены инструментов)
- Система безопасности SECUVENT®: постоянный контроль внутриполостного давления; в случае возникновения избыточного давления, оно немедленно снижается
- Возможность подключения KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB) для интеграции приборов



UI 400 S1

ENDOFLATOR® 40 SCB, со встроенным модулем SCB, рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Комплектация:

Соединительный кабель SCB, длина 100 см

Универсальный ключ

Трубка-комплект для инсуффляции*, с газовым фильтром, стерильная, одноразовая, 5 шт./упаковка



Троакар NICAP®, размер 11 мм

Технические данные:

Рабочий режим	- режим High Flow - режим Sensitive
Поток газа	- режим Sensitive: 0, 1-15 л/мин - режим High Flow: 1-40 л/мин
Давление	- режим Sensitive: 1-15 мм рт. ст. - режим High Flow: 1-30 мм рт. ст.
Газ	CO ₂
Контрольно-измерительная система	электронная
Показания параметров	- заданное давление - фактическое давление (внутрибрюшное) - поток газа - расход газа: 0-999 л - индикатор запаса газа

Система безопасности SECUVENT®	●
Рабочее напряжение	100-240 В перем. тока, 50/60 Гц
Размеры Ш x В x Г	305 x 164 x 315 мм
Вес	7,4 кг
Модель	IEC 601-1, CE по MDD



Опциональные принадлежности для ENDOFLATOR® 40 SCB, см. стр. U 10-11

Компоненты/Запасные части, см. главу 21

ENDOFLATOR® 40 SCB

Компоненты системы

НОВИНКА

Баллон CO₂, пустой,
соединение Pin-Index



26 4000 91

Баллон CO₂, пустой,
немецкое соединение



26 4000 90

Шланг высокого давления,
соединение Pin-Index



20 4000 22 длина 55 см
20 4000 28 длина 102 см

Шланг высокого давления,
немецкое соединение



20 4000 21 длина 55 см
20 4000 27 длина 102 см

Шланг высокого давления,
соединение ISO



20 4000 22 длина 102 см

Шланг низкого давления,
для системы централизованной
подачи CO₂



UI001, длина 150 см
UI002, длина 300 см
UI003, длина 600 см

СТОРОНА ПРИБОРА

СТОРОНА ПАЦИЕНТА



Трубка-комплект для инсуффляции



031200-01*

Троакар HICAP® 30103 HC



Игла Верша для пневмоперитонеума
26120 J



ENDOFLATOR® 50 SCB ^{НОВИНКА}

с инсуффляцией в режиме быстрого потока (50 л/мин),
рекомендуемая стандартная комплектация

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

ИНСУФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ
ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

Отличительные признаки:

- Простое управление через большой цветной сенсорный экран 7"
- Простой контроль за процессом инсуффляции за счет одновременной индикации заданного и фактического значений
- Автоматическая настройка инсуффляции в зависимости от степени сопротивления инструментов обеспечивает максимально возможную скорость инсуффляции
- Полностью автоматическая электронно-управляемая компенсация газа (например, при газопотере в результате замены инструментов)
- Система безопасности SECUVENT®: постоянный контроль внутриполостного давления
- Особенно подходит для реализации высокого потока газа при использовании дымообразующих технологий
- Очень высокая пропускная способность газа (до 50 л/мин)
- Высокопроизводительный режим «High Flow»: быстрая инсуффляция большого объема газа (до 50 л/мин)
- В набор включен троакар «High-Capability» (троакар HICAP®) для идеальных условий потока
- Набор трубок со встроенным нагревателем газа для предварительного подогрева газа до температуры тела во избежание охлаждения брюшной полости
- Возможность подключения KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB) для интеграции приборов



UI 500 S1

ENDOFLATOR® 50 SCB, со встроенным модулем SCB, рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Комплектация:

Соединительный кабель SCB, длина 100 см

Универсальный ключ

Трубка-комплект для инсуффляции с подогревом*, с газовым фильтром, стерильная, одноразовая, 3 шт./упаковка



Троакар HICAP®, размер 11 мм

Технические данные:

Рабочий режим	- режим High Flow - режим Sensitive
Поток газа	- режим Sensitive: 0, 1-15 л/мин - режим High Flow: 1-40 л/мин
Давление	- режим Sensitive: 1-15 мм рт. ст. - режим High Flow: 1-30 мм рт. ст.
Газ	CO ₂
Контрольно-измерительная система	электронная
Показания параметров	- заданное давление - фактическое давление (внутрибрюшное) - поток газа - расход газа: 0-999 л - индикатор запаса газа

Система безопасности SECUVENT®	●
Рабочее напряжение	100-240 В перем. тока, 50/60 Гц
Размеры Ш x В x Г	305 x 164 x 315 мм
Вес	7,7 кг
Модель	IEC 601-1, CE по MDD



Опциональные принадлежности для ENDOFLATOR® 50 SCB, см. стр. U 10-11

Компоненты/Запасные части, см. главу 21

ENDOFLATOR® 50 SCB НОВИНКА

Компоненты системы

Баллон CO₂, пустой,
соединение Pin-Index



26 4000 91

Баллон CO₂, пустой,
немецкое соединение



26 4000 90

Шланг высокого давления,
соединение Pin-Index



20 4000 22 длина 55 см
20 4000 28 длина 102 см

Шланг высокого давления,
немецкое соединение



20 4000 21 длина 55 см
20 4000 27 длина 102 см

Шланг высокого давления,
соединение ISO



20 4002 22 длина 102 см

Шланг низкого давления,
для системы централизованной
подачи CO₂



UI001, длина 150 см
UI002, длина 300 см
UI003, длина 600 см

СТОРОНА ПРИБОРА

СТОРОНА ПАЦИЕНТА



Трубка-комплект для инсуффляции
с нагревателем



031210-01*

Троакар HiCAP® 30103 HC



Игла Верша для пневмоперитонеума
26120 J



Опциональные принадлежности



для инсуффляторов

ИНСУФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ
ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

для использования с

ENDOFLATOR® 40 SCB
UI 400 ST

ENDOFLATOR® 50 SCB
UI 500 ST

	031200-10*	Трубка-комплект для инсуффляции, с одноразовым газовым фильтром, гидрофобным с двух сторон, с трубкой для инсуффляции 3 м и штекерным замком LUER, стерильная, 10 шт./упаковка, для использования с приборами для инсуффляции с газовым потоком до 50 л/мин, проверенные и допущенные принадлежности к приборам для инсуффляции KARL STORZ		●	●
	031210-10*	То же, с нагревателем		-	●
	031122-25*	Газовый фильтр, разъем: ISO, гидрофобный с двух сторон, стерильный, для одноразового использования, 25 шт./упаковка, для использования с инсуффляционными приборами с газовым потоком до 50 л/мин, проверенные и допущенные принадлежности для инсуффляционных приборов KARL STORZ		●	●
	UI 004	Трубка для инсуффляции, стерилизуемая, внутренний Ø 9 мм, длина 250 см		●	●
	26120 J	Игла Вереша для пневмоперитонеума, с пружинящим тупым стилетом, замок LUER, автоклавируемая, Ø 2,1 мм, длина 10 см		●	●
	26120 JK	То же, длина 7 см		●	●
	26120 JL	То же, длина 13 см		●	●
	26120 JLL	То же, длина 15 см		●	●
	30103 HC	Трокар HICAP®, размер 11 мм		●	●

* mtp

Опциональные принадлежности

для инфляторов

для использования с

ENDOFLATOR® 40 SCB
UI 400 ST

ENDOFLATOR® 50 SCB
UI 500 ST

ИНФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ
ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

	20 4000 21	Шланг высокого давления CO₂ , американское соединение/немецкое соединение, длина 55 см	●	●
	20 4000 27	То же , длина 102 см		
	20 4000 22	Шланг высокого давления CO₂ , американское соединение/соединение Pin-Index, длина 55 см	●	●
	20 4000 28	То же , длина 102 см		
	20 4002 22	Шланг высокого давления CO₂ , американское соединение/соединение ISO, длина 102 см	●	●
	UI 001	Шланг низкого давления , для системы централизованной подачи CO ₂ , длина 150 см	●	●
	UI 002	То же , длина 300 см		
	UI 003	То же , длина 600 см		
	26 4000 90	Баллон CO₂ , пустой, с немецким соединением	●	●
	26 4000 91	Баллон CO₂ , пустой, с соединением Pin-Index	●	●
	UI 005	Держатель для баллонов , складной, крепление для баллонов CO ₂ 1000 мл, включая навесные элементы	●	●
	20 4000 32	Газовый фильтр высокого давления	●	●
	20 0903 70	Соединительный кабель SCB , длина 60 см	●	●
	20 0900 70	То же , длина 30 см		

Отличительные признаки:

- Интеллектуальный, полностью автоматизированный контроль вакуума для эвакуации дыма в сочетании с высокочастотными SCB-приборами
- Управление с помощью педального переключателя при использовании внешних устройств
- Кнопка кратковременного включения для удобства подсоединения набора трубок
- С возможностью подсоединения к KARL STORZ Communication Bus (KARL STORZ-SCB)
- Совместим со всеми инсуффляционными приборами с регулировкой давления



Совместим со всеми инсуффляционными приборами с регулировкой давления



UP 501 S1 **S-PILOT™**, включая педальный переключатель, рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Комплектация:

Однопедальный переключатель

Трубка-комплект для аспирации*, стерильная, одноразовая, 5 шт./упаковка



Соединительный кабель SCB, длина 100 см

UP 501 S3 **S-PILOT™**, без педального переключателя, рабочее напряжение 100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Комплектация:

Трубка-комплект для аспирации*, стерильная, одноразовая, 5 шт./упаковка



Соединительный кабель SCB, длина 100 см

Принадлежности

031447-10* **Трубка-комплект**, для аспирации дыма, газа и жидкости, одноразовая, стерильная, 10 шт./упаковка



030220-48* **Аспирационный пакет VACUsafe**, 2 л, с фильтром, для одноразового использования, 48 шт./упаковка, цветовой код: зеленый



030020-18* **Контейнер VACUsafe**, 2 л, 18 шт./упаковка

030648-10* **Соединительная трубка VACUsafe**, 30 см, с зелеными мультиадаптерами, нестерильная, 10 шт./упаковка

UP 004 **Соединительный кабель S-PILOT™**, Ø 3,5 мм, длина 300 см, для использования с системой ConMed 2450 или 5000

UP 005 **Соединительный кабель S-PILOT™**, Ø 2,5 мм, длина 300 см, для использования с Covidien Force Triad или Covidien Valleylab Force FX

20 0141 30 **Однопедальный переключатель**, цифровой, одноступенчатый, для функции ирригации

031111-10* **Фильтр для аспирации дымовых газов**, для одноразового использования, нестерильный, 10 шт./упаковка



Технические данные:

Рабочее напряжение	100-240 В перем. тока, 50/60 Гц	Размеры Ш x В x Г	305 x 50 x 320 мм
Потребляемая мощность	30 Вт	Вес	1,92 кг



Компоненты/Запасные части, см. главу 21

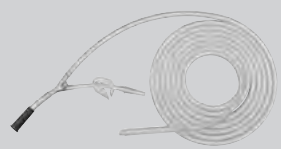
ИНСУФЛЯТОРЫ И КОНТРОЛЬ
ЗА ЭВАКУАЦИЕЙ ДЫМА

СТОРОНА ПРИБОРА

СТОРОНА ПАЦИЕНТА



Набор трубок, для аспирации дыма, газа и жидкости



031447-10*

для использования с **



UI 500 S1 ENDOFLATOR® 50 SCB



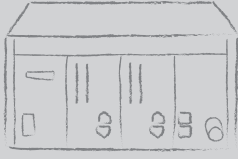
UI 400 S1 ENDOFLATOR® 40 SCB



264320 08-1 THERMOFLATOR® SCB



264305 08-1 Электронный ENDOFLATOR® CO₂ SCB



прочие инсуфляторы с регулировкой давления

